

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 400	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 400
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 20.09.2017 г., в 15:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 20.09.2017, at 15:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пеца	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 4 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител за сключване на договор след проведена обществена поръчка чрез “открита” с предмет: „Модернизация /ретрофит/ на електрически уредби 110/20 /10/ kV и въвеждането им в режим на телемеханика” и идентификационен (референтен) № PPD 17-052.</p>	<p>Under item 4 of the agenda: Taking decision about selection of contractor for signing agreement based on “open procedure” type of procedure for awarding a public procurement with subject: “Modernization (retrofit) of power switchgears 110/20 (10) kV and putting them into telemechanical mode”, ref. number PPD 17-052.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who</p>

<p>Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с предмет: „Модернизация /ретрофит/ на електрически уредби 110/20 /10/ kV и въвеждането им в режим на телемеханика” и идентификационен (референтен) № PPD 17-052, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4277/27.07.2017 г. на г-н Виктор Станчев – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with subject with subject “Modernization (retrofit) of power switchgears 110/20 (10) kV and putting them into telemechanical mode”, ref. number PPD 17-052, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-4277/ 27.07.2017 of Viktor Stanchev, Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 4 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 4 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 20.09.2017 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № 17-052-1 от 13.06.2017 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Модернизация (ретрофит) на електрически уредби 110/20 (10) kV и въвеждането им в режим на телемеханика“ и идентификационен (референтен) № PPD 17-052; 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 4 420 000,00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на следните обособени позиции: 2.1. Обособена позиция 1 - Модернизация (ретрофит) на закрыта разпределителна уредба 10 kV в подстанция „Младост”; 2.2. Обособена позиция 2 - Модернизация (ретрофит) на подстанция „Долна Митрополия” 110/20 kV; 2.3. Обособена позиция 3 - Модернизация (ретрофит) на закрыта разпределителна уредба 20</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 20.09.2017 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. 17-052-1 dated 13.06.2017 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Retrofit of electric power systems 110/20 (10) kV and their putting into telemechanics mode’ and identification (referent) No. PPD 17-052; 2. The public procurement has an estimated value of BGN 4 420 000,00 VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots: 2.1. Detached lot 1 – Retrofit of the 10 kV indoor distribution installation in Mladost substation; 2.2. Detached lot 2 – Retrofit of Dolna Mitropolia substation 110/20 kV; 2.3. Detached lot 3 – Retrofit of the 20 kV indoor distribution installation in Verila substation;</p>

<p>кV в подстанция „Верила“;</p> <p>2.4. Обособена позиция 4 - Модернизация (ретрофит) на закрыта распределительная уредба 10 кV в подстанция „Георги Димитров“;</p> <p>2.5. Обособена позиция 5 - Модернизация (ретрофит) на закрыта распределительная уредба 20 кV в подстанция „Студентски град“;</p> <p>2.6. Обособена позиция 6 - Модернизация (ретрофит) на закрыта распределительная уредба 10 кV в подстанция „Рила“;</p> <p>2.7. Обособена позиция 7 - Модернизация (ретрофит) на закрыта распределительная уредба 20 кV във възлова станция „ТЕЦ Плевен“.</p> <p>3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2017-0054 на 14.06.2017 г., а обявлението на същата дата и в Официален вестник на Европейски съюз под № 2017/S 112-226260;</p> <p>4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 26.07.2017 г., възложителят е получил 8 (осем) броя оферти, регистрирани, както следва:</p> <p>4.1. Вх. № CD-DOC-8158/26.07.2017 г. 10:09 часа - „Тид Инженеринг“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 2, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 6 и обособена позиция 7;</p> <p>4.2. Вх. № CD-DOC-8159/26.07.2017 г. 10:13 часа - „ЕЛПРОМПРОЕКТ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 2, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 5, обособена позиция 6 и обособена позиция 7;</p> <p>4.3. Вх. № CD-DOC-8183/26.07.2017 г. 15:44 часа - „СТАРТ ИНЖЕНЕРИНГ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 5;</p> <p>4.4. Вх. № CD-DOC-8184/26.07.2017 г. 15:53 часа - ДЗЗД „ЕИК София“. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 5, обособена позиция 6;</p> <p>4.5. Вх. № CD-DOC-8186/26.07.2017 г. 16:07 часа - „ЕЛ ТЕСТ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 2, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 5, обособена позиция 6 и</p>	<p>2.4. Detached lot 4 – Retrofit of the 10 kV indoor distribution installation in Georgi Dimitrov substation;</p> <p>2.5. Detached lot 3 – Retrofit of the 20 kV indoor distribution installation in Studentski grad substation;</p> <p>2.6. Detached lot 3 – Retrofit of the 10 kV indoor distribution installation in Rila substation;</p> <p>2.7. Detached lot 3 – Retrofit of the 20 kV indoor distribution installation in TEC Pleven node station.</p> <p>3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 14.06.2017 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2017-0054 and on the same date the Announcement – also in the Official Journal of the European Union under No. 2017/S 112-226260;</p> <p>4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 26.07.2017 the Assignor has received 8 (eight) offers registered as follows:</p> <p>4.1. Inc. No CD-DOC-8158/26.07.2017 at 10:09 h from TiD Engineering OOD. The candidate participates for Detached lots 2, 3, 4, 6 and 7;</p> <p>4.2. Inc. No. CD-DOC-8159/26.07.2017 at 10:13 h from ELPROMPROEKT OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7;</p> <p>4.3. Inc. No. CD-DOC-8183/26.07.2017 at 15:44 h from START ENGINEERING OOD. The candidate participates for Detached lot 5;</p> <p>4.4. Inc. No. CD-DOC-8184/26.07.2017 at 15:53 h from DZZD EIK Sofia. The candidate participates for Detached lots 1, 3, 4, 5 and 6;</p> <p>4.5. Inc. No. CD-DOC-8186/26.07.2017 at 16:07 h from EL TEST OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7;</p>
---	---

обособена позиция 7;

4.6. Вх. № CD-DOC-8187/26.07.2017 г. 16:08 часа - „Електролукс Табаков и синове” ООД. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 2, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 5, обособена позиция 6 и обособена позиция 7;

4.7. Вх. № CD-DOC-8190/26.07.2017г. 16:24 часа – ДЗЗД „ЕМТЕХ“. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 2, обособена позиция 4, обособена позиция 6 и обособена позиция 7;

4.8. Вх. № CD-DOC-8193/26.07.2017г. 16:28 часа - „НЕОПЕТ” ООД. Участникът участва за обособена позиция 1, обособена позиция 2, обособена позиция 3, обособена позиция 4, обособена позиция 7.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-4277/27.07.2017 г. на г-н Виктор Станчев – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 20.09.2017 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 20.09.2017 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PostedTenders.aspx?tenderId=63329&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

4.6. Inc. No. CD-DOC-8187/26.07.2017 at 16:08 h from ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7;

4.7. Inc. No. CD-DOC-8190/26.07.2017 at 16:24 h from DZZD EMTECH. The candidate participates for Detached lots 1, 2, 4, 6 and 7;

4.8. Inc. No. CD-DOC-8193/26.07.2017 at 16:28 h from NEOPET OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2, 3, 4 and 7.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for awarding of the public procurement with Order No. CD-ORD-4277/ 27.07.2017 of Viktor Stanchev, Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding of the public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 20.09.2017;

7. On 20.09.2017 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission’s work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for awarding of the public procurement on the Buyer’s profile where the Commission’s Minutes and final Reports have been published is as follows: <https://platform.negometrix.com/PostedTender.aspx?tenderId=63329&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За Обособена позиция 1:

1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 711 164,68 лева без ДДС;

2-ро място – ДЗЗД „ЕИК СОФИЯ“ с предложена обща стойност от 759 080,38 лева без ДДС;

3-то място – ДЗЗД „ЕМТЕХ“ с предложена обща стойност от 896 452,91 лева без ДДС;

4-то място – „НЕОПЕТ“ ООД с предложена обща стойност от 953 336,15 лева без ДДС;

5-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 1 016 970,11 лева без ДДС.

2. За Обособена позиция 2:

1-во място – „НЕОПЕТ“ ООД с предложена обща стойност от 655 316,72 лева без ДДС;

2-ро място – ДЗЗД „ЕМТЕХ“ с предложена обща стойност от 698 843,09 лева без ДДС;

3-то място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 707 529,05 лева без ДДС;

4-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 902 616,08 лева без ДДС.

3. За Обособена позиция 3:

1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 487 511,60 лв. без ДДС;

2-ро място – „НЕОПЕТ“ ООД с предложена обща стойност от 523 862,71 лева без ДДС;

3-то място – ДЗЗД „ЕИК СОФИЯ“ с предложена обща стойност от 537 242,72 лева без ДДС;

4-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 700 047,38 лева без ДДС.

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

1. For Detached lot 1:

FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 711 164,68 VAT exclusive;

SECOND PLACE: DZZD EIK SOFIA with offered total performance price in amount of BGN 759 080,38 VAT exclusive;

THIRD PLACE: DZZD EMTECH with offered total performance price in amount of BGN 896 452,91 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: NEOPET OOD with offered total performance price in amount of BGN 953 336,15 VAT exclusive;

FIFTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 1 016 970,11 VAT exclusive.

2. For Detached lot 2:

FIRST PLACE: NEOPET OOD with offered total performance price in amount of BGN 655 316,72 VAT exclusive;

SECOND PLACE: DZZD EMTECH with offered total performance price in amount of BGN 698 843,09 VAT exclusive;

THIRD PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 707 529,05 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 902 616,08 VAT exclusive.

3. For Detached lot 3:

FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 487 511,60 VAT exclusive;

SECOND PLACE: NEOPET OOD with offered total performance price in amount of BGN 523 862,71 VAT exclusive;

THIRD PLACE: DZZD EIK SOFIA with offered total performance price in amount of BGN 537 242,72 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 700 047,38 VAT exclusive.

<p>4. За Обособена позиция 4: 1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 428 264,80 лева без ДДС; 2-ро място – ДЗЗД „ЕИК СОФИЯ“ с предложена обща стойност от 477 748,54 лева без ДДС; 3-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 608 641,52 лева без ДДС; 4-то място – ДЗЗД „ЕМТЕХ“ с предложена обща стойност от 627 139,22 лева без ДДС; 5-то място – „НЕОПЕТ“ ООД с предложена обща стойност от 703 553,69 лева без ДДС.</p>	<p>4. For Detached lot 4: FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 428 264,80 VAT exclusive; SECOND PLACE: DZZD EIK SOFIA with offered total performance price in amount of BGN 477 748,54 VAT exclusive; THIRD PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 608 641,52 VAT exclusive; FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 627 139,22 VAT exclusive; FIFTH PLACE: NEOPET OOD with offered total performance price in amount of BGN 703 553,69 VAT exclusive.</p>
<p>5. За Обособена позиция 5: 1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 572 764,60 лева без ДДС; 2-ро място – ДЗЗД „ЕИК СОФИЯ“ с предложена обща стойност от 639 728,03 лева без ДДС; 3-то място – „СТАРТ ИНЖЕНЕРИНГ“ АД с предложена обща стойност от 660 544,39 лева без ДДС; 4-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 827 565,66 лева без ДДС.</p>	<p>5. For Detached lot 5: FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 572 764,60 VAT exclusive; SECOND PLACE: DZZD EIK SOFIA with offered total performance price in amount of BGN 639 728,03 VAT exclusive; THIRD PLACE: START ENGINEERING AD with offered total performance price in amount of BGN 660 544,39 VAT exclusive; FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 827 565,66 VAT exclusive.</p>
<p>6. За Обособена позиция 6: 1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 776 907,60 лева без ДДС; 2-ро място – ДЗЗД „ЕИК СОФИЯ“ с предложена обща стойност от 877 776,30 лева без ДДС; 3-то място – ДЗЗД „ЕМТЕХ“ с предложена обща стойност от 908 574,31 лева без ДДС; 4-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 1 133 601,51 лева без ДДС.</p>	<p>6. For Detached lot 6: FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 776 907,60 VAT exclusive; SECOND PLACE: DZZD EIK SOFIA with offered total performance price in amount of BGN 877 776,30 VAT exclusive; THIRD PLACE: DZZD EMTECH with offered total performance price in amount of BGN 908 574,31 VAT exclusive; FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 1 133 601,51 VAT exclusive.</p>
<p>7. За Обособена позиция 7: 1-во място – „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД с предложена обща стойност от 559 962,50 лева без ДДС; 2-ро място – „НЕОПЕТ“ ООД с предложена обща стойност от 680 709,60 лева без ДДС; 3-то място – ДЗЗД „ЕМТЕХ“ с предложена обща стойност от 765 856,24 лева без ДДС;</p>	<p>7. For Detached lot 7: FIRST PLACE: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD with offered total performance price in amount of BGN 559 962,50 VAT exclusive; SECOND PLACE: NEOPET OOD with offered total performance price in amount of BGN 680 709,60 VAT exclusive; THIRD PLACE: DZZD EMTECH with offered total performance price in amount of BGN 765</p>

4-то място – „ЕЛ ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 790 821,81 лева без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник по съответната обособена позиция, както следва:

1. За Обособена позиция 1: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД;
2. За Обособена позиция 2: „НЕОПЕТ“ ООД;
3. За Обособена позиция 3: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД;
4. За Обособена позиция 4: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД;
5. За Обособена позиция 5: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД;
6. За Обособена позиция 6: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД;
7. За Обособена позиция 7: „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД.

III. С класирания на първо място участник по всяка обособена позиция да бъде сключен договор за обществена поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи писмени договори с участниците, класирани на първо място по всяка обособена позиция, като подпише самостоятелно съответния договор и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

V.1. „ЕЛПРОМПРОЕКТ“ ООД за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

V.1.1. При прегледа на техническите предложения на участниците комисията е установила несъответствия и липси:

A) За обособена позиция 1:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемия документ за предлаганите от него вакуумни прекъсвачи 1250 А и 2500 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 (Стандарт на материала за триполосни вакуумни прекъсвачи, 12 kV, 31,5 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите

856,24 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: EL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 790 821,81 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first under the respective detached lot, as follows:

1. For Detached lot 1: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD;
2. For Detached lot 2: NEOPET OOD;
3. For Detached lot 3: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD;
4. For Detached lot 4: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD;
5. For Detached lot 5: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD;
6. For Detached lot 6: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD;
7. For Detached lot 7: ELEKTROLUX TABAKOV I SINOVE OOD.

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first under each detached lot.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude written contracts with the candidates ranked first under each detached lot, as signing individually the respective contract and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding of the public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

V.1. ELPROMPROEKT OOD for Detached lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

V.1.1. During the review of the candidates' technical proposals, the Commission has found the following discrepancies and lacks:

A) For Detached lot 1:

- The candidate has not submitted on paper the required document for the proposed by him 1250A and 2500A vacuum circuit breakers, as per the requirements of the Assignor, as set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT 1 (Standard for the material of the three-pole vacuum circuit breakers, 12 kV, 31.5 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 3 - Certificate / accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът е приложен, но такъв липсва на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 1;

- Участникът не е представил изискуемия документ за предлаганите от него токови трансформатори 2500/5/5/ А и 400/5/5 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 (Стандарт на материала за токови трансформатори 10 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

- Участникът не е представил изискуемия документ за предлаганите от него напреженови трансформатори 10 кV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 10 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата.

Б) За Обособена позиция 2:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемия документ за предлаганите от него вакуумни прекъсвачи 1250 А и 630 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 5 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за триполосни вакуумни прекъсвачи, 24 кV, 20 кА за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документа е приложен, но такъв липсва на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 2;

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document was attached, but it is missing on paper in its technical proposal under detached lot No 1;

- The candidate has not submitted the required document for the proposed by him current transformers 2500/5/5 / A and 400/5/5 A, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT NO. 1 (Standard for the material for 10kV Current Transformer, Indoor, Fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the Independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

- The candidate has not submitted the required document for the proposed by him 10 kV voltage transformers, according to the Assignor's requirements, specified in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No 1 (Standard for material for 10 kV Voltage Transformers, indoor / fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer.

В) For Detached lot 2:

- The candidate has not submitted on paper the required document for the proposed by him 1250A and 630A vacuum circuit breakers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 5 DETACHED LOT NO 2 (Standard for material for three-pole vacuum circuit breakers, 24 kV, 20 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 3 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document was attached, but it is missing on paper in its technical proposal under detached lot No 2;

- Участникът не е представил изискуемия документ за предлаганите от него токови трансформатори 800/5/5/ А и 300/5/5 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 6 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

- Участникът не е представил изискуемия документ за предлаганите от него напреженови трансформатори 20 кV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 7 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 кV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документа ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата.

В) За Обособена позиция 3:

- Участникът не е представил изискуемите документи на хартиен носител за предлагания от него вакуумен прекъсвач 1250 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 кV, 20 кА за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език и точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на

- The candidate has not submitted the required document for the current transformers 800/5/5 / A and 300/5/5 A, which he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 6 DETACHED LOT NO. 2 (Standard for material for 20kV Current Transformer, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer.

- The candidate has not submitted the required document for the 20 kV voltage transformers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 7 DETACHED LOT NO 2 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer.

C) For Detached lot 3:

- The candidate has not submitted on paper the documents required for the 1250 A vacuum circuit breaker he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT NO 3 (Standard for material for Three-pole Vacuum Circuit Breakers , 24 kV, 20 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type test reports in English or Bulgarian, conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies if applicable, with a list of the individual tests in Bulgarian language and item 3 - Certificate / accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are

хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 3;

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлагания от него токов трансформатор 200/5/5/ А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 3;

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлагания от него токов трансформатор 200/5/5/ А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

- Участникът не е предложил двуполусен напреженов трансформатор 20 кV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 кV, двуполусен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран).

В подадената оферта Участникът е предложил еднополусен напреженов трансформатор 20 кV, което не отговаря на изискванията на Възложителя, посочени в документацията за обществената поръчка;

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за двуполусен напреженов трансформатор 20 кV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА

missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 3;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the current transformer 200/5/5/ A he offers, in accordance with the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT NO 3 (Standard for material for current transformers 20 kV for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Certificate of approval of the type of current measuring transformers, issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 3;

- The candidate has not submitted the required documents for the current transformer 200/5/5 / A he offers according to the requirements of the Assignor, set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT NO 3 (Standard for material for 20 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

- The candidate has not proposed a 20 kV bipolar voltage transformer according to the Assignor's requirements set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT 3 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, bipolar with two secondary coils, for indoor installation, fixed).

In the submitted offer the candidate has offered a 20 kV unipolar voltage transformer, which does not meet the requirements of the Assignor specified in the public procurement documentation;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for a 20 kV bipolar voltage transformer, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT NO 3 (20 kV voltage

ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, двуполусен с една вторична намотка, за монтиране на закрито, фиксиран) /ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 3;

- Участникът не е представил изискуемите документи за двуполусен напреженов трансформатор 20 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, двуполусен с една вторична намотка, за монтиране на закрито, фиксиран) /ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 5 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлагания от него напреженов трансформатор 20 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 5 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, еднополусен с една вторична намотка, за монтиране на закрито, фиксиран) /ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 3 - Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията и точка 5 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 3;

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлагания от него напреженов трансформатор 20 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 5 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови

transformers, bipolar with a secondary coil, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type approval certificate issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 3;

- The candidate has not submitted the required documents for a 20 kV bipolar voltage transformer according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No 3 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, bipolar with a secondary coil, for indoor installation, fixed)/ DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 5 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 20 kV voltage transformer he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 5 DETACHED LOT No 3 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, unipolar with a secondary coil, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 3 - Type approval certificate issued pursuant to the Measurement Act and item 5 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 3;

- The candidate has not submitted the required documents for the 20 kV voltage transformer he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 5 DETACHED LOT No 3 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two

трансформатори 20 kV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) /ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 3 - Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията и точка 5 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

Г) За Обособена позиция 4:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него вакуумни прекъсвачи 1250 А и 2500 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 4 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 12 kV, 31,5 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език и точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 4;

Д) За Обособена позиция 5:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлагания от него вакуумен прекъсвач 1250 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 5 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 kV, 20 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език и точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата

secondary coils for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 3 - Type approval certificate issued pursuant to the Measurement Act and item 5 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

D) For Detached lot 4:

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 1250A and 2500A vacuum circuit breakers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT No 4 (Standard for material for three-pole vacuum circuit breakers, 12 kV, 31.5 kA, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type test reports in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests - if applicable), with a list of the individual tests in Bulgarian language and point 3 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 4;

E) For Detached lot 5:

- The candidate has not submitted on paper the documents required for the 1250 A vacuum circuit breaker he offers, as per the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT NO 2 (Standard for Material for Three-pole Vacuum Circuit Breakers, 24 kV, 20 kA, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type test reports in English or Bulgarian, conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional test - if applicable), with a list of the individual tests in Bulgarian language and item 3 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 5;

Е) За Обособена позиция 6:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него вакуумни прекъсвачи 1250 А и 2500 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 12 кV, 31,5 кА за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език и точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 6;

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него токови трансформатори 600/5/5 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за токови трансформатори 10 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 – Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 6.

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганите от него токови трансформатори 600/5/5 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за токови трансформатори 10 кV за монтиране на закрито,

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 5;

F) For Detached lot 6:

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 1250A and 2500A vacuum circuit breakers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT No 6 (Standard for Material for three-pole vacuum circuit breakers, 12 kV, 31.5 kA, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type test reports in English or Bulgarian conducted by an independent accredited test laboratory - certified copies (and additional test - if applicable), with a list of the individual tests in Bulgarian language and item 3 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 6;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 600/5/5 A current transformers according to the requirements of the Assignor, as specified in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT NO 6 (Standard for material for current transformers 10 kV for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Certificate of approval of the type of current measuring transformers, issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 6;

- The candidate has not submitted the required documents for the 600/5/5 A current transformers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT NO 6 (Standard for material for 10 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR

фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата.

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него напреженови трансформатори 10 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 10 kV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 6.

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганите от него напреженови трансформатори 10 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 10 kV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал последният да бъде представен при подаване на офертата;

Ж) За Обособена позиция 7:

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него вакуумни прекъсвачи 1250 А и 630 А, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 kV, 20 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако

PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 10 kV voltage transformers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No. 6 (Standard for material for 10 kV voltage transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type approval certificate issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 6;

- The candidate has not submitted the required documents for the 10 kV voltage transformers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No 6 (Standard for material for 10 kV voltage transformers for installation indoor, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

G) For Detached lot 7:

- The candidate has not submit on paper the required documents for the 1250A and 630A vacuum circuit breakers he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT No 7 (Standard for material for three-pole vacuum circuit breakers, 24 kV, 20 kA, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Type test reports in English or Bulgarian conducted by an independent accredited test laboratory - certified copies (additional tests - if applicable) with the attached list of individual tests in Bulgarian and

са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език и точка 3 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 7.

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлаганите от него токови трансформатори 1250/5/5/ А и 400/5/5 А съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 7;

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганите от него токови трансформатори 1250/5/5/ А и 400/5/5 А съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 4 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал същият да се представи при подаване на офертата;

- Участникът не е представил на хартиен носител изискуемите документи за предлагания от него напреженов трансформатор 20 кV. съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 кV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 - Техническо описание на НИТ, гарантирани параметри и характеристики, включително клас на изолацията

item 3 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory that conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 7;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 1250/5/5 / A and 400/5/5 A current transformers, which he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT No. 7 (Standard for material for 20 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 - Certificate of approval of the type of current transformers, issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 7;

- The candidate has not submitted the required documents for the current transformers 1250/5/5 / A and 400/5/5 A, which he offers, according to the requirements of the Assignor set out in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 2 DETACHED LOT No 7 (Standard for material for 20kV current transformer, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 4 - Certificate / Accreditation of the Independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 20 kV voltage transformer he offers according to the requirements of the Assignor, referred to in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No 7 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 – Technical description of the voltage transformer, guaranteed parameters and characteristics, including insulation class and output power limit and item 3

и гранична изходна мощност и точка 3 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документите са приложени, но такива липсват на хартиен носител в техническото му предложение по обособена позиция № 7;

- Участникът не е представил изискуемите документи за предлагания от него напреженов трансформатор 20 kV, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 5 - Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие“).

В подадената оферта Участникът е посочил, че документът ще бъде предоставен при доставка, а Възложителят е изискал същият да се представи при подаване на офертата.

V.1.2. Като взе предвид изложените в т. V.1.1. констатации на комисията, възложителят счита, че:

А) Съгласно ЗОП, ППЗОП и видно от документацията за обществената поръчка към настоящата процедура се прилагат разпоредбите на Раздел VIII „Действия на комисията при разглеждане на оферти и заявления за участие, подадени на хартиен носител“ (чл. 53 – чл. 61) от ППЗОП. Съгласно разпоредбите на чл. 54, ал. 4 от ППЗОП най-малко трима от членовете на комисията подписват техническото предложение, а съгласно ал. 5 тази възможност се предлага и на присъстващите представители на участници в процедурата, което безспорно е израз на принципа на публичност и прозрачност по чл. 2, ал. 1, т. 4 от ЗОП и гарантира за това, че на койки етап от разглеждането на документите и въобще по време на провеждането на процедурата по ЗОП нито един от представените от участника в техническото му предложение документи няма и не може да бъде подменен. Видно от опаковката, в която участникът е представил своята оферта, първата съдържа, освен документи на хартиен носител, и оптичен (електронен) носител - компактдиск. Безспорно, никъде в приложимата нормативна уредба, нито в документацията за обществената поръчка не е забранено участниците да представят офертата си или част от нея и на оптичен (електронен) носител, но е

(Type approval certificate issued pursuant to the Measurement Act).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the documents were attached, but those are missing on paper in his technical proposal for Detached lot No 7;

- The candidate has not submitted on paper the required documents for the 20 kV voltage transformer he offers according to the requirements of the Assignor, referred to in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 3 DETACHED LOT No 7 (Standard for material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 5 - Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

In the submitted offer, the candidate has indicated that the document will be presented on delivery but the Assignor has requested that the latter shall be submitted on submission of the offer;

V.1.2. Taking into account the findings of the Commission under item V.1.1., the Assignor considers that:

А) According to the PPA and the RAPPА and as evidenced by the public procurement documentation, the provisions of Section VIII Actions of the Commission in the examination of tenders and applications for participation, submitted on paper" (Article 53 - Article 61) of the RAPPА are applicable for this procedure. Under the provisions of Art. 54, Para. 4 of the RAPPА, at least three of the members of the Commission shall sign the technical proposal, and according to Para. 5 this possibility is also offered to the attending representatives of the candidates in the procedure, which is undoubtedly an expression of the principle of publicity and transparency under Art. 2, Para. 1, Item 4 of the PPA and ensures that none of the documents presented by the candidate in its technical proposal shall not be and cannot be replaced at any stage of the examination of the documents and at any time during the procedure under the PPA. As can be seen from the packaging in which the candidate has submitted its offer, the one contains, in addition to paper documents, an optical (electronic) carrier - a CD. Undoubtedly, it is not forbidden anywhere in the applicable regulations or in the public procurement documentation to submit the offer, or part of it,

абсолютно недопустимо изискуемата съгласно закона и документацията за обществената поръчка информация да бъде представена само на такъв, тъй като спрямо всички документи, част от техническото предложение на всеки участник, трябва да бъдат приложими разпоредбите на чл. 54, ал. 4 и 5 от ППЗОП като израз на един от основните принципи на ЗОП. Както бе подчертано по-горе, приложимият закон и подзаконов нормативен акт говорят за действия на комисията при разглеждане на оферти и заявления за участие, подадени на хартиен носител. В случай че даден участник желае да представи информация и на оптичен (електронен) носител, то тя, за да бъде взета под внимание, задължително следва да е представена и на хартиен носител.

В случай че дадена изискуема съгласно документацията информация не е представена на хартиен носител, то налице е липса на съответния документ;

Б) Видно от констатациите, съгласно които участникът не е представил документи, изискуеми като част от техническото му предложение за Обособени позиции 1, 2, 3, 6 и 7, но е посочил, че ще бъдат предоставени при доставка, то по отношение на тях също е налице липса в техническото предложение на участника, тъй като изричният запис в документацията за обществената поръчка сочи, че възложителят има изискване тези документи да бъдат представени с подаването на офертата, като част от техническото предложение на участника за съответната обособена позиция;

В) По отношение на констатацията за Обособена позиция № 3, че участникът е оферирал еднополюсов, вместо двуполусов напреженов трансформатор 20 kV, както е изрично записано в документацията за обществената поръчка, то същата води до извода, че „ЕЛПРОМПРОЕКТ“ ООД предлага на възложителя стока, която не отговаря на неговите технически изисквания, Като взе предвид изложеното в т. V.1.1. и т. V.1.2., възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговите технически предложения за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7, не отговарят на предварително обявените условия на поръчката, поради липсата на изискани като част от техническото предложение на участника документи, а по отношение на Обособена позиция № 3 – и поради несъответствие на предлаганата стока с изискванията на възложителя. Също така чрез непредставянето на изискуемите документи и чрез оферирането на

also to an optical (electronic) carrier, but it is absolutely unacceptable pursuant to the law and the public procurement documentation the information to be submitted only on one of those, since for all documents, part of the technical proposal of each candidate, the provisions of Art. 54, Para. 4 and 5 of the RAPPА shall be applicable as an expression of one of the basic principles of the PPA. As outlined above, the applicable law and the act of secondary legislation both refer to the Commission's actions during the examination of the offers and applications submitted on paper. In the event that a candidate wishes to submit an information on an optical (electronic) carrier, it must also be submitted on paper in order to be taken into consideration.

In case any of the requested information pursuant to the documentation has not been submitted on paper,

there is a lack of the respective document;

Б) It is apparent from the findings according to which the candidate has not submitted the documents required as part of his technical proposal for Detached lots 1, 2, 3, 6 and 7, but the latter has indicated that they would be submitted on delivery, that there is also a lack in the candidate's technical proposal because the explicit note in the public procurement documentation indicates that the Assignor requires that these documents shall be applied with the submission of the offer as part of the candidate's technical proposal for the respective detached lot;

С) Regarding the finding for Detached lot No. 3 according to which the candidate has offered a unipolar instead of a 20 kV bipolar voltage transformer, as explicitly noted in the public procurement documentation, the same leads to the conclusion that ELPROMPROEKT OOD offers to the Assignor a good, which does not meet its technical requirements,

Taking into account the stipulated in item V.1.1. and item V.1.2., the Assignor considers that it is concluded that the candidate's offer, in particular its technical proposals for Detached lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7, do not correspond to the previously announced the terms of the procurement due to the lack of documents requested as part of the technical proposal of the candidate, and in respect of Detached lot 3 - and due to the non-conformity of the offered good with the requirements of the Assignor. Also, by failing to submit the required documents and by offering a good with features other than those required by the Assignor, the

стока с характеристики, различни от изискуемите от възложителя, участникът не е изпълнил условия, посочени в документацията за обществената поръчка. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя не могат да бъдат отстранени чрез искане на разяснения по чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което същата разпоредба от ЗОП изрично забранява.

С оглед гореизложеното на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, б. "а" от ЗОП участникът следва да бъде отстранен от участие в обществената поръчка за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7.

V.2. „Тид Инженеринг“ ООД – за обособени позиции №№ 2, 3, 4, 6 и 7 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

V.2.1. При прегледа на техническите предложения на участниците комисията е установила несъответствия и липси:

A) За обособена позиция 2:

Участникът не е представил изискуемите документи на хартиен носител за предлаганото от него оборудване по обособена позиция № 2, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване), както следва:

- ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (стандарт на материала за разединител с централно разделяне и с два заземителни ножа 110 kV, 1250 kA) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Техническо описание на изделия, в т.ч. гарантирани параметри и съоръжаване), точка 3 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език съгл. съответните стандарти от серията БДС EN 62271 или еквивалентно/и, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени)) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за токов измервателен трансформатор 110 kV, 150/300/600/5/5/5/5 A) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията), точка 3 (Техническо описание на токовите измервателни трансформатори, гарантирани параметри и характеристики, тегло и

candidate has not fulfilled the conditions specified in the public procurement documentation. These discrepancies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor cannot be remedied by requesting clarifications under Art. 54, Para. 13 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the same provision of the PPA explicitly prohibits.

In view of the abovementioned, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, the candidate shall be eliminated from participation in the public procurement for Detached lots No. No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7.

V.2. TiD Engineering OOD – for Detached lots No. No. 2, 3, 4, 6 and 7 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

V.2.1. During the review of the candidates' technical proposals, the Commission has found the following discrepancies and lacks:

A) For Detached lot 2:

The candidate has not submitted the documents for the offered by him equipment for Detached lot 2 on paper according to the Assignor's requirements indicated in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment), as follows:

- TABLE 1 DETACHED LOT No. 2 (standard of material for splitter with central separation and with two earthing knives 110 kV, 1250 kA) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Technical description of the product, including guaranteed parameters and equipment), item 3 (Protocols of type tests in English or Bulgarian according to the relevant standards of the BDS EN 62271 series or equivalent carried out by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests if carried out)) and item 4 (Certificate/Accreditation of independent test laboratory tests conducted the type test - certified copy));

- TABLE 2 DETACHED LOT No. 2 (standard of material for 110 kV current measurement transformer, 150/300/600/5/5/5/5 A) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type Approval Certificate for Current Measurement Transformers issued pursuant to the Measurement Act), item 3 (Technical Description of current measurement transformers, guaranteed parameters and characteristics, weight, etc.), item 4 (Protocols of Type Tests of Current

др.), точка 4 (Протоколи от типови изпитвания на токовите измервателни трансформатори на английски или български език, проведени от независима изпитателна лаборатория с приложени резултати от изпитванията), точка 5 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие) и точка 6 (Информация за провежданите от производителя контролни (рутинни) изпитвания));

- ТАБЛИЦА 5 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 кV, 20 кА за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитвателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език) и точка 3 (Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 6 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 7 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 кV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие)).

В подадената оферта Участникът е посочил, че посочените по-горе документи са приложени на магнитен носител.

Б) За Обособена позиция 3:

Участникът не е представил изискуемите документи на хартиен носител за предлаганото от него оборудване по обособена позиция № 3, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение

Measurement Transformers in English or Bulgarian, conducted by an independent test laboratory, with attached laboratory test results), item 5 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy) and item 6 (Information on the conducted by the producer control (routine) tests));

- TABLE 5 DETACHED LOT No 2 (Standard for the material for three-pole vacuum circuit breakers, 24 kV, 20 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENTATION FOR PARTICIPATION (item 2 (Type test reports in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests, if any) with a list of individual tests in Bulgarian language) and item 3 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 6 DETACHED LOT 2 (Standard for the material for 20kV current transformers, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type approval certificate for current measurement transformers issued pursuant to the Measurements Act) and item 4 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 7 DETACHED LOT 2 (Standard for the material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type approval certificate issued pursuant to the Measures Act) and item 4 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy)).

The candidate has specified in the submitted offer that the abovementioned documents are applied on magnetic carrier.

B) For Detached lot 3:

The candidate has not submitted the documents for the offered by him equipment for Detached lot 3 on paper according to the Assignor's requirements indicated in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment), as follows:

за оборудване) / както следва:

- ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 kV, 20 KA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език) и точка 3 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 kV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, двуполюсен с една вторична намотка, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията), точка 3 (Техническо описание на НИТ, гарантирани параметри и характеристики, включително клас на изолацията и гранична изходна мощност) и точка 5 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 5 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 3 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 kV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Техническо описание на НИТ, гарантирани параметри и характеристики, включително клас на изолацията и гранична изходна мощност), точка 3 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 5 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания - заверено копие)).

В подадената оферта Участникът е посочил, че

- TABLE 1 DETACHED LOT No. 3 (Standard for the material for vacuum circuit breakers, 24kV, 20 KA for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type test protocols in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests, if any) with a list of individual tests in Bulgarian language) and item 3 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy);

- TABLE 2 DETACHED LOT No. 3 (Standard for the material for 20 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Certificate of type approval of current measuring transformers, issued pursuant to the Measurements Act) and item 4 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 3 DETACHED LOT No. 3 (Standard for the material for 20 kV voltage transformers, bipolar with a secondary coil, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type approval certificate issued pursuant to the Measurements Act), item 3 (Technical description of the voltage transformers, guaranteed parameters and characteristics including isolation class and output power limit) and item 5 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 5 DETACHED LOT No. 3 (Standard for the material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Technical description of the voltage transformers, guaranteed parameters and characteristics including class insulation and limit power output), item 3 (Type approval certificate issued pursuant to Measurements Act) and item 5 (Certification / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy)).

The candidate has specified in the submitted offer

посочените по-горе документи са приложени на магнитен носител.

В) За Обособена позиция 4:

Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганото от него оборудване на хартиен носител, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване) / ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 4 (Стандарт на материала за триполносни вакуумни прекъсвачи, 12 kV, 31,5 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език) и точка 3 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие)).

В подадената оферта Участникът е посочил, че посочените по-горе документи са приложени на магнитен носител.

Г) За Обособена позиция 6:

Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганото от него оборудване за Обособена позиция № 6 на хартиен носител, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване), както следва:

- ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за триполносни вакуумни прекъсвачи, 12 kV, 31,5 kA за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език) и точка 3 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за токови трансформатори 10 kV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата

that the abovementioned documents are applied on magnetic carrier.

C) For Detached lot 4:

The candidate has not submitted the documents for the offered by him equipment for Detached lot 4 on paper according to the Assignor's requirements indicated in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment) / TABLE 1 DETACHED LOT 4 (Standard for the material for three-pole vacuum breakers, 12 kV, 31,5 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENT FOR PARTICIPATION (item 2 (Type test protocols in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests, if any) with a list of individual tests in Bulgarian language) and item 3 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy).

The candidate has specified in the submitted offer that the abovementioned documents are applied on magnetic carrier.

D) For Detached lot 6:

The candidate has not submitted the documents for the offered by him equipment for Detached lot No. 6 on paper according to the Assignor's requirements indicated in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment), as follows:

- TABLE 1 DETACHED LOT No. 6 (Standard for the material for three-pole vacuum breakers, 12 kV, 31,5 kA for indoor installation, fixed) / DOCUMENT FOR PARTICIPATION (item 2 (Type test protocols in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests, if any) with a list of individual tests in Bulgarian language) and item 3 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 2 DETACHED LOT No. 6 (Standard for the material for 10 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Certificate of type approval of current measuring transformers, issued pursuant to the Measurements Act) and item 4 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 6 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 10 кV, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие)).

В подадената оферта Участникът е посочил, че посочените по-горе документи са приложени на магнитен носител.

Д) За Обособена позиция 7:

Участникът не е представил изискуемите документи за предлаганото от него оборудване за Обособена позиция № 7 на хартиен носител, съгласно изискванията на Възложителя, посочени в ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 (Техническо предложение за оборудване), както следва:

- ТАБЛИЦА 1 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за триполюсни вакуумни прекъсвачи, 24 кV, 20 КА за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима акредитирана изпитателна лаборатория – заверени копия (и допълнителни изпитвания, ако са проведени), с приложен списък на отделните изпитвания на български език) и точка 3 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 2 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за токови трансформатори 20 кV за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Удостоверение за одобряване на типа на токовите измервателни трансформатори, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 4 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания – заверено копие));

- ТАБЛИЦА 3 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 7 (Стандарт на материала за напреженови трансформатори 20 кV, еднополюсен с две вторични намотки, за монтиране на закрито, фиксиран) / ДОКУМЕНТИ ПРИ УЧАСТИЕ (точка 2 (Техническо описание на НИТ, гарантирани параметри и характеристики, включително клас на изолацията и гранична

- TABLE 3 DETACHED LOT No. 6 (Standard for the material for 10 kV voltage transformers, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Type approval certificate issued pursuant to Measurements Act) and item 4 (Certification / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy)).

The candidate has specified in the submitted offer that the abovementioned documents are applied on magnetic carrier.

F) For Detached lot 7:

The candidate has not submitted the documents for the offered by him equipment for Detached lot No. 7 on paper according to the Assignor's requirements indicated in APPENDIX 2 (Technical Proposal for Equipment), as follows:

- TABLE 1 DETACHED LOT No. 7 (Standard for the material for three-pole vacuum breakers, 24 kV, 20 KA for indoor installation, fixed) / DOCUMENT FOR PARTICIPATION (item 2 (Type test protocols in English or Bulgarian conducted by an independent accredited testing laboratory - certified copies (and additional tests, if any) with a list of individual tests in Bulgarian language) and item 3 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 2 DETACHED LOT No. 7 (Standard for the material for 20 kV current transformers for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Certificate of type approval of current measuring transformers, issued pursuant to the Measurements Act) and item 4 (Certificate / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy));

- TABLE 3 DETACHED LOT No. 7 (Standard for the material for 20 kV voltage transformers, unipolar with two secondary coils, for indoor installation, fixed) / DOCUMENTS FOR PARTICIPATION (item 2 (Technical description of the voltage transformers, guaranteed parameters and characteristics, including class of insulation and limit power output), item 3 (Type

изходна мощност), точка 3 (Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията) и точка 5 (Сертификат/акредитация на независимата изпитателна лаборатория, провела типовите изпитвания - заверено копие)).

В подадената оферта Участникът е посочил, че посочените по-горе документи са приложени на магнитен носител.

V.2.2. Като взе предвид изложените в т. V.2.1. констатации на комисията, възложителят счита, че:

Съгласно ЗОП, ППЗОП и видно от документацията за обществената поръчка към настоящата процедура се прилагат разпоредбите на Раздел VIII „Действия на комисията при разглеждане на оферти и заявления за участие, подадени на хартиен носител“ (чл. 53 – чл. 61) от ППЗОП. Съгласно разпоредбите на чл. 54, ал. 4 от ППЗОП най-малко трима от членовете на комисията подписват техническото предложение, а съгласно ал. 5 тази възможност се предлага и на присъстващите представители на участници в процедурата, което безспорно е израз на принципа на публичност и прозрачност по чл. 2, ал. 1, т. 4 от ЗОП и гарантира за това, че на никой етап от разглеждането на документите и въобще по време на провеждането на процедурата по ЗОП нито един от представените от участника в техническото му предложение документи няма и не може да бъде подменен. Видно от опаковката, в която участникът е представил своята оферта, първата съдържа, освен документи на хартиен носител, и оптичен (електронен) носител – компактдиск (наречен от участника „магнитен“ в техническото му предложение). Безспорно, никъде в приложимата нормативна уредба, нито в документацията за обществената поръчка не е забранено участниците да представят офертата си или част от нея и на оптичен (електронен) носител, но е абсолютно недопустимо изискуемата съгласно закона и документацията за обществената поръчка информация да бъде представена само на такъв, тъй като спрямо всички документи, част от техническото предложение на всеки участник, трябва да бъдат приложими разпоредбите на чл. 54, ал. 4 и 5 от ППЗОП като израз на един от основните принципи на ЗОП. Както бе подчертано по-горе, приложимият закон и подзаконов нормативен акт говорят за действия на комисията при разглеждане на оферти и заявления за участие, подадени на хартиен носител. В случай че даден участник желае да представи информация и на оптичен (електронен) носител, то тя, за да бъде

approval certificate issued pursuant to Measurements Act) and item 5 (Certification / Accreditation of the independent testing laboratory which conducted the type tests - certified copy)).

The candidate has specified in the submitted offer that the abovementioned documents are applied on magnetic carrier.

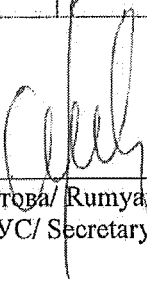
V.2.2. As taking into account the Commission's findings under item V.2.1. the Assignor considers that:

According to the PPA and the RAPPА and as evidenced by the public procurement documentation, the provisions of Section VIII Actions of the Commission in the examination of tenders and applications for participation, submitted on paper" (Article 53 - Article 61) of the RAPPА are applicable for this procedure. Under the provisions of Art. 54, Para. 4 of the RAPPА, at least three of the members of the Commission shall sign the technical proposal, and according to Para. 5 this possibility is also offered to the attending representatives of the candidates in the procedure, which is undoubtedly an expression of the principle of publicity and transparency under Art. 2, Para. 1, Item 4 of the PPA and ensures that none of the documents presented by the candidate in its technical proposal shall not be and cannot be replaced at any stage of the examination of the documents and at any time during the procedure under the PPA. As can be seen from the packaging in which the candidate has submitted its offer, the one contains, in addition to paper documents, an optical (electronic) carrier - a CD (referred as 'magnetic' by the candidate in its technical proposal). Undoubtedly, it is not forbidden anywhere in the applicable regulations or in the public procurement documentation to submit the offer, or part of it, also to an optical (electronic) carrier, but it is absolutely unacceptable pursuant to the law and the public procurement documentation the information to be submitted only on one of those, since for all documents, part of the technical proposal of each candidate, the provisions of Art. 54, Para. 4 and 5 of the RAPPА shall be applicable as an expression of one of the basic principles of the PPA. As outlined above, the applicable law and the act of secondary legislation both refer to the Commission's actions during the examination of the offers and applications submitted on paper. In the event that a candidate wishes to submit an information on an optical (electronic) carrier, it must also be

<p>взета под внимание, задължително следва да е представена и на хартиен носител.</p> <p>В случай че дадена изискуема съгласно документацията информация не е представена на хартиен носител, то налице е липса на съответния документ.</p> <p>Гореописаните констатации водят до извода, че офертата на участника, в частност неговите технически предложения за обособени позиции №№ 2, 3, 4, 6 и 7, не отговарят на предварително обявените условия на поръчката, поради липсата на изискани като част от техническото предложение на участника документи. Също така чрез непредставянето им участникът не е изпълнил условие, посочено в документацията за обществената поръчка. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя не могат да бъдат отстранени чрез искане на разяснения по чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което същата разпоредба от ЗОП изрично забранява.</p> <p>С оглед гореизложеното на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, б. "а" от ЗОП участникът следва да бъде отстранен от участие в обществената поръчка за обособени позиции №№ 2, 3, 4, 6 и 7.</p>	<p>submitted on paper in order to be taken into consideration.</p> <p>In case any of the requested information pursuant to the documentation has not been submitted on paper,</p> <p>there is a lack of the respective document;</p> <p>Taking into account the abovementioned findings it is concluded that the candidate's offer, in particular its technical proposals for Detached lots 2, 3, 4, 6 and 7, do not correspond to the previously announced the terms of the procurement due to the lack of documents requested as part of the technical proposal of the candidate. Also, by failing to submit the required documents the candidate has not fulfilled the conditions specified in the public procurement documentation. These discrepancies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor cannot be remedied by requesting clarifications under Art. 54, Para. 13 of the PPA in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the same provision of the PPA explicitly prohibits.</p> <p>In view of the abovementioned, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, the candidate shall be eliminated from participation in the public procurement for Detached lots No. No. 2, 3, 4, 6 and 7.</p>
<p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p>	<p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p>
<p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p>	<p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p>
<p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</p>

Пецка	and Mr Tomáš Pecka
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 4 от Протокол № 400 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 20.09.2017 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 4 of Protocol No. 400 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 20.09.2017. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:



 Румяна Христова/ Romyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB